

## Actreen® Glyc Cath

Distributeur exclusif/Vertrieb/  
Distributed exclusively by/Exclusief  
gedistribueerd door/Distribuido  
exclusivamente por/Distributore  
esclusivo/Markedföres exklusivt av/  
Marknadsförs exklusivt av/Dovoz a distribuce  
výhradně /Forgalmazza /Dystrybutor:

FR – B. Braun Medical  
92107 Boulogne Cedex - France  
DE – B. Braun Melsungen AG, OPM  
34212 Melsungen - Germany  
AT – B. Braun Austria GmbH  
2344 Maria Enzersdorf - Austria  
GB – B. Braun Medical Ltd.  
Sheffield, S35 2PW - United Kingdom  
NL – B. Braun Medical B.V.  
5342 CW Oss - Netherlands  
BE – B. Braun Medical N.V./S.A.  
1831 Diegem - Belgium  
IT – B. Braun Milano S.p.A.  
20161 Milano - Italy  
CH – B. Braun Medical AG  
6203 Sempach - Switzerland  
ES – B. Braun Medical SA  
08191 Rubí (Barcelona) - Spain  
PT – B. Braun Medical Lda.  
2730-053 Barcarena - Portugal  
DK – B. Braun Medical A/S  
2000 Frederiksberg - Denmark  
SE – B. Braun Medical AB  
182 11 Danderyd - Sweden

GR – Medisar  
Athens 153 43 - Greece  
CZ – B. Braun Medical s.r.o.  
14800 Praha 4 - Czech Republic  
HU – B. Braun Medical Kft  
1023 Budapest - Hungary  
PL – Aesculap Chifa Sp. z o.o.  
64-300 Nowy Tomyśl - Polska



B. Braun Medical  
204, avenue du Maréchal Juin  
92107 Boulogne Cedex - France

Ref. 0087118U/2010-04

- FR Mode d'emploi
- GB Directions for use
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de uso
- DK Brugsanvisning
- NO Bruksanvisning
- SE Bruksanvisning
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
- CZ Návod k použití
- DE Gebrauchsanweisung
- HU Használati utasítás
- PL Instrukcja użycia

B | BRAUN

Actreen® Glyc Cath

## Actreen® Glyc Cath

Actreen® Glyc Cath • Tiemann • Nelaton

Tiemann	Charrière (Ø mm)	REF	Spanish REF	Length	Cont/Inh	Cont*
♂	CH 08 (2.7 mm)	225108	235108D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 10 (3.3 mm)	225110	235110D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 12 (4.0 mm)	225112	235112D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 14 (4.7 mm)	225114	235114D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 16 (5.3 mm)	225116	235116D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 18 (6.0 mm)	225118	235118D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.

Nelaton	Charrière (Ø mm)	REF	Spanish REF	Length	Cont/Inh	Cont*
♂	CH 08 (2.7 mm)	225208	235208D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 10 (3.3 mm)	225210	235210D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 12 (4.0 mm)	225212	235212D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 14 (4.7 mm)	225214	235214D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 16 (5.3 mm)	225216	235216D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 18 (6.0 mm)	225218	235218D	45 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.

Nelaton	Charrière (Ø mm)	REF	Spanish REF	Length	Cont/Inh	Cont*
♀	CH 06 (2.0 mm)	225306	235306D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 08 (2.7 mm)	225308	235308D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 10 (3.3 mm)	225310	235310D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 12 (4.0 mm)	225312	235312D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 14 (4.7 mm)	225314	235314D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.
	CH 16 (5.3 mm)	225316	235316D	20 cm	30 Pcs/St.	60 Pcs/ud.

B | BRAUN

\* available in Spain only.

## Actreen® Glys Cath

3

Actreen® Glys Cath

FR

Actreen® Glys Cath est une sonde stérile prête-à-emploi indiquée pour la pratique du sondage intermittent.

♀ **Chez la femme**, l'urètre est court ; il mesure environ 4 cm. Il faut bien repérer le méat urinaire (avec un miroir au début).

♂ **Chez l'homme**, l'urètre est plus long et comprend des courbures qui rendent le sondage un peu plus délicat

Lavez-vous les mains très soigneusement et installez-vous confortablement.

♀ en position assise ou debout, les jambes bien écartées afin de repérer le méat urinaire.

♂ en position assise ou debout.

**1** Procédez à la toilette de la zone uro-génitale.

♀ La toilette se fait de l'avant vers l'arrière, d'abord au niveau des grandes lèvres et en terminant par le méat urinaire.

♂ Après décalottage, la toilette se fait d'abord de chaque côté du gland et se termine par le méat urinaire.

**2** Ouvrir le sachet pelable. La sonde est stérile et déjà lubrifiée.

**3** Enlever le(s) fourreau(x) protecteur(s). Il ne doit vous rester que la gaine protectrice entourant la sonde elle-même.

**4** Déplier le haut de la gaine protectrice et déchirer la partie en pointillé.

- Avec une main, pincer fortement la gaine protectrice en positionnant votre pouce au bord de la soudure.
- Avec l'autre main, saisir la languette d'ouverture à l'extrémité et l'écartier en éventail afin de l'arracher.

**5** Préparer la sonde : pour sortir la sonde, il suffit de pousser l'étui protecteur en accordéon vers le bas sans toucher la sonde. Vous pouvez tenir la sonde à travers la gaine.

**6** Si vous n'êtes pas à proximité des toilettes, raccorder la sonde à une poche de recueil des urines.

♀ Après repérage du méat urétral, la sonde est introduite doucement jusque dans la vessie.

♂ Il faut tenir la verge orientée vers le haut (1) pour diminuer les courbures puis vers le bas (2) pour faciliter l'introduction de la sonde. Pour bien guider la sonde Actreen® Glys Cath Tiemann en suivant les courbures de l'urètre chez l'homme, se référer au repère indiqué sur le connecteur.

**7** L'urine s'écoule une fois la sonde introduite. La sonde est maintenue en place jusqu'à l'évacuation complète de la vessie. Une pression sur le bas-ventre, en fin de sondage, assure la vidange complète. Quand la vessie est complètement vide, retirez doucement la sonde. Si une poche à urine a été utilisée, la déconnecter de la sonde et la vidanger.

**8** Jeter ensuite la sonde.

**NB** : Le sondage ne peut être pratiqué que sur les conseils du médecin et selon ses indications.

4

## Mode d'emploi

Actreen® Glys Cath

## Actreen® Glys Cath

21

